



RENCONTRE REGIONALE En REGION GRAND EST



À Reims
Mardi 6 juin 2023

L'immigration et son apport à la culture dans la société française

En partenariat avec
le Musée National de l'Histoire de
l'Immigration

Atelier Canopé de la Marne
17 boulevard de la Paix
51100 Reims

Contact : Edris ABDEL SAYED
06 08 47 24 54
Initiales2@wanadoo.fr

initiales .


L'immigration et son apport à la culture dans la société française

La société française s'est considérablement enrichie de l'apport d'auteurs, de cinéastes, de musiciens... venus d'autres pays tout au long de son histoire. La langue française comme les arts qui traversent la culture française témoignent de ces multiples rencontres et échanges, sources d'influences et de créativité. Quelles ont-été ces influences dans les arts et pratiques culturelles en France et particulièrement en région Grand Est ? Que dire aujourd'hui de l'impact de cette diversité culturelle sur la société dans son ensemble ?

8h30 Accueil et ouverture des travaux

Première table ronde

Spectacle – conférence – témoignages et débat

Animation, questions et commentaires - *Edris Abdel Sayed, Directeur pédagogique régional, Initiales*

9h00 Nos ancêtres les migrants

Gérard Noiriel, historien, avec Martine Derrier, comédienne, Michel Quidu.

Spectacle et conférence.

La population française a été constamment renouvelée depuis l'Antiquité par l'arrivée de migrants. Ces nouveaux venus ont souvent été victimes de discriminations, mais ceux qui sont restés ont fini par se fondre dans le « creuset français ». Quelques échos des bouleversements qui se sont produits au XXe siècle en raison de la « nationalisation » des sociétés : le durcissement des frontières, les papiers d'identité, la montée des discours xénophobes et racistes qui ont rendu plus difficile la situation des migrants, comme le montre notre actualité.

10h00 L'expérience du Festival Strasbourg-Méditerranée et de la Compagnie Mémoires vives

Salah Oudahar, poète, metteur en scène, comédien, Directeur artistique du Festival Strasbourg-Méditerranée, Président de la Compagnie Mémoires vives, dialoguera avec Guy Didier, consultant en relations interculturelles, chargé de mission, Initiales

Les problématiques culturelles et artistiques liées à l'histoire, aux mémoires et à l'actualité de l'immigration sont un enjeu majeur de re-connaissance de celle-ci et de ses apports. L'expérience du Festival Strasbourg-Méditerranée, créé il y a plus d'une vingtaine d'années, et celle, tout aussi singulière de la Compagnie Mémoires vives, sont là pour en témoigner.

10h20 Qu'en est-il des liens entre immigration et mouvements artistiques durant le XXe siècle ?

Catherine Drouin, enseignante en histoire de l'art, Epernay

Les artistes exilés de l'Ecole de Paris initièrent l'art moderne de 1900 aux années 30 ; Chagall et Foujita en sont deux représentants qui embellirent Reims après la Deuxième Guerre Mondiale.

Pause (15 minutes)

Deuxième table ronde

Les migrations, un creuset de créativité non seulement artistique mais aussi de développement

Animation, questions et commentaires, *Guy Didier, consultant en relations interculturelles, Chargé de mission, Initiales*

10H45 Les Algériens dans la Marne d'après-guerre (1918-1939)

Zina Saïdi, historienne dont les travaux portent sur l'histoire de l'immigration algérienne dans le Nord-Est de la France

Outre le sacrifice du corps sur la ligne du front et dans les usines et les champs, les Algériens – sans le savoir – ont enrichi notre histoire commune. Entre Reims et Alger, un rien nous sépare. Au cours de leur passage, ils nous ont laissé des traces culturelles indélébiles, faisant ainsi de leur histoire la nôtre : musiques, chants, poésies... Une véritable culture est née, celle des Algériens de la Métropole, alors « mi-indigènes », mi-camarades de tranchées. C'est de ce paradoxe apparent, celui d'une double-culture que rien ne semble réconcilier, qu'il s'agit de discuter ici et dans notre région.

11H00 Polonais et Algériens en Alsace : une culture vécue davantage qu'exprimée... avec de nombreuses nuances

Yves Frey, historien de l'immigration, agrégé et docteur en histoire, chercheur au CRESAT (Centre de recherches sur les sciences, les arts et les techniques) à Mulhouse

Ebauche d'étude comparative de la culture des immigrés, entre d'une part les Polonais arrivés dans le bassin potassique de Haute-Alsace entre 1924 et 1930, et d'autre part les Algériens arrivés en Alsace après 1947 et jusqu'au début de la guerre d'indépendance. Les Polonais sont des étrangers, les Algériens non... Quelles conséquences sur leur vie culturelle ?... Sans oublier que les Algériens sont des colonisés, donc des dominés. Quelle place occupe la culture dans leur vie, alors que leur existence est marquée avant tout par la soumission au travail ? Quelle influence a eu leur accueil dans la société française (mode de logement, insécurité matérielle, travail, environnement) sur leurs pratiques culturelles, notamment en tant qu'acteurs ou consommateurs ? La culture sera dès lors vue moins comme production que comme ciment d'une société.

11H20 Prime migratoire ? La diaspora comme creuset de créativité

Jean-Baptiste Meyer, sociologue, Ceped, IRD et Université Paris Cité

L'intuition et le bon sens nous disent que le brassage est une bonne chose. Mais est-ce prouvé ? Non, répondent les sceptiques et xénophobes, se réclamant du réalisme contre l'angélisme. Et bien... si ! Les constats sociologiques prouvent la fertilité du croisement et du mélange, dans de nombreux cas empiriques rapportés dans le monde, particulièrement dans celui de la science. Cela vaut - il pour la France ? Et dans sa relation avec le Maghreb ? Oui encore, révèlent d'autres indications récentes, contrairement à une image négative à corriger. Pour cette correction des représentations, il est utile de faire un pas de côté par rapport à l'histoire et à la mémoire traditionnellement véhiculées, y compris par nous-mêmes.

11H40 Débat avec les participants

Déjeuner libre (12h00 – 13h30)

Troisième table ronde
La langue française et le renouvellement de l'écriture
grâce aux contributions des écrivains étrangers

Animation, questions et commentaires

Marie Poinso, rédactrice en chef de la revue Hommes et Migrations et cheffe du département éditions du Musée National de l'Histoire de l'Immigration

13h30 La présence d'écrivains « venus d'ailleurs et s'exprimant en français » dans les lettres françaises, de Montaigne à Leila Slimani

Bernard Magnier, journaliste littéraire

Bernard Magnier a créé la collection « Lettres africaines » aux éditions Actes Sud. Il est programmateur des festivals « Littératures métisses » à Angoulême et « Au fil des ailes » dans la région Grand Est, et anime des rencontres à l'Alliance Française de Paris, à l'Institut du monde arabe et au sein des instituts français.

La francophonie et les écrivains d'ailleurs

Georgia Makhoulf, écrivaine libanaise

Georgia Makhoulf est écrivaine et critique littéraire libanaise. Elle est également membre du comité éditorial de *L'Orient Littéraire* et correspondante à Paris de cette publication, membre fondateur et présidente de *Kitabat*, l'association libanaise pour le développement des ateliers d'écriture, responsable du *Prix France-Liban* de l'ADEF (Association des Écrivains de Langue Française) et membre du *Parlement des Écrivaines Francophones*.

* * * * *

Le Musée National de l'Histoire de l'Immigration (M.N.H.I) et ses liens avec les dynamiques régionales

Constance Rivière, directrice générale, Musée National de l'Histoire de l'Immigration

Quels enjeux au niveau national et quels liens avec les dynamiques régionales de la mémoire et de l'histoire ?

Exposé et échanges avec les participants

Conclusions par le Réseau Mémoire et Histoire de l'Immigration dans la région Grand Est



<https://rmhi-grandest.fr/>

<https://www.facebook.com/rmhi.gd.est>